Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz

Kufische Koranfragmente

Vollständiger Titel:	Kufische Koranfragmente
PPN:	PPN857665413
PURL:	http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0001CF8A00000000
Signatur:	Ms. or. quart. 1208
Kategorie(n):	Außereuropäische Handschriften, Islamische Handschriften
Projekt:	Orientalische Handschriften digital
Strukturtyp:	Handschrift
Seiten (gesamt):	93
Seiten (ausgewählt):	1-93
Lizenz:	Public Domain Mark 1.0

No. I.) Drei Blätter

1

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Bibl. Regia

اسحق ويعقوب و
الاسبط كانوا
هودا او نصرى
قل ءانتم اعلم ام
الله ومن اظلم مم
ن كتم شهدة عند
ه من الله وما الله

2

على وعلى والدى وا
ن اعمل صلحا ترضه
واصلح لى فى ذ
ريتى انى تبت اليك
وانى من المسلمين او
لئك الذين نتقبل عنهم
احسن ما عملوا و

3

Sure 3, Vs. 64

يا اهل الكتب لم تلبسو
ن الحق بالبطل و تكتمو
ن الحق و انتم
تعلمون ۝ و قالت طا
يفة من اهل الكتب
امنوا بالذى انـ
زل على الذين امنو

ـا و ضـ ـا الله ـه فـ ا

ـصـو و ا ا حـر ف

لا نفسهم ضـ حسو د و لا ف

مـو ا ا لا ذ لفـ ـبـ

ـد سـ ـصـ فا ا ـبـ

ـحـ ـصـ و ـصـ ـحـ د ا ـه

ا د ـو ا حـ ـه

او وفعـ ـمـا ما حود

No. II.) Ein Blatt.

هو في الصدور و

ا هم با لسلطـ ـد

حـ با للصـ ـد

وا اذا قمتم
الى الصلوه
فاغسلوا

1

No III) Ein Blatt

الله على علم وختم على سمعه وقلبه و
جعل على بصره غشوه فمن يهديه من
بعد الله افلا تذكرون وقالو
ا ما هي الا حياتنا الدنيا نموت و
نحيا وما يهلكنا الا الدهر وما لهم
بذلك من علم ان هم الا يظنون و
اذا تتلى عليهم ايتنا بينت ما كا
ن حجتهم الا ان قالوا ايتوا بابا
ئنا ان كنتم صدقين قل الله يحييكم ثم
يميتكم ثم يجمعكم الى يوم القيمة
لا ريب فيه ولكن اكثر الناس لا
يعلمون ولله ملك السموت والا
رض ويوم تقوم الساعة يومئذ
يخسر المبطلون وترى كل امة جا
ثية كل امة تدعى الى كتبها
اليوم تجزون ما كنتم تعملون هذا كتبنا

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد وعلى آله وسلم تسليما

ينطق عليكم بالحق انا كنا نستنسخ ما
كنتم تعملون فاما الذين ءامنوا و
عملوا الصلحت فيدخلهم ربهم
في رحمته ذلك هو الفوز ا
لمبين و اما الذين كفروا افلم
تكن ايتي تتلى عليكم فاستكبرتم و
كنتم قوما مجرمين و اذا قيل ان
وعد الله حق و الساعة لا ريب
فيها قلتم ما ندري ما الساعة ان
نظن الا ظنا و ما نحن بمستيقنين و بد
ا لهم سيات ما عملوا و حاق بهم
ما كانوا به يستهزءون و قيل اليو
م ننسيكم كما نسيتم لقا يو
مكم هذا و ماويكم النار و ما لكم
من نصرين ذلكم بانكم اتخذتم
ايت الله هزوا و غرتكم الحيو

Ex Bibl. Regia Berolin.

1. № IV. 3 Zwei Blätter

Sur. 4, 162 seq

عليك وكلم الله مو
سى تكليما رسلا مبشرين
ومنذرين لئلا يكون للناس على
الله حجة بعد الرسل و
كان الله عزيزا حكيما
لكن الله يشهد بما أنزل إليك
أنزله بعلمه والملئكة يشهدون
وكفى بالله شهيدا إن الذين
كفروا وصدوا عن سبيل
الله قد ضلوا ضلالا بعيدا

Bibl. Regia

ان الذين كفروا وظلموا
لم يكن الله ليغفر لهم ولا
ليهديهم طريقا الا طر
يق جهنم خالدين فيها ابدا
وكان ذلك على الله
يسيرا يا ايها الناس قد جا
كم الرسول بالحق من
ربكم فامنوا خيرا لكم
وان تكفروا فان لله ما
في السموات والارض و

Sur. 5, 34 seq.

فاوارى سوه اخى فا
صبح من النادمين من اجل
ذلك كتبنا على بنى
اسرايل انه من قتل نفسا
بغير نفس او فساد فى
الارض فكانما قتل الناس
جميعا ومن احياها
فكانما احيا الناس
جميعا ولقد جاتهم
رسلنا بالبينت ثم

ان كثيرا منهم بعد ذ
لك في الارض لمسر
فون انما جزاوا الذين يحا
ربون الله ورسوله و
يسعون في الارض فسا
دا ان يقتلوا او يصلبوا ا
و تقطع ايديهم وا
رجلهم من خلاف او ينفوا
من الارض ذلك لهم
خزي في الدنيا ولهم في

1

No V. fünf Blätter

يضل عن سبيله وهو
اعلم بالمهتدين فكلوا مما ذكر
اسم الله عليه ان كنتم باياته مومنين
وما لكم الا تاكلوا مما ذكر
اسم الله عليه وقد فصل لكم ما
حرم عليكم الا ما اضطررتم
اليه وان كثيرا ليضلون باهوائهم

بغير علم ان ربك هو اعلم بالمعتد
ين ۝ وذروا ظهر الاثم وبطنه
ان الذين يكسبون الاثم سيجزون بما
كانوا يقترفون ۝ ولا تاكلوا مما لم
يذكر اسم الله عليه وانه لفسق
وان الشيطين ليوحون الى اوليهم
ليجدلوكم وان اطعتموهم

2 Türk 6.

إنكم لمشركون ۝ أو من كان ميتا
فأحيينه وجعلنا له نورا يمشي به في النا
س كمن مثله في الظلمت ليس بخا
رج منها كذلك زين للكفرين ما
كانوا يعملون ۝ وكذلك جعلنا في
كل قرية أكبر مجرميها ليمكروا
فيها وما يمكرون إلا بأنفسهم وما

[illegible] ۝ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ۝ [illegible]
[illegible]

3

Sūra 6, 125.

عل صدره ضيقا حرجا كانما

يصعد في السما كذلك يجعل الله

الرجس على الذين لا يؤمنون وهذا

صرط ربك مستقيما قد فصلنا

الايت لقوم يذكرون لهم دار

السلم عند ربهم وهو وليهم بما

كانوا يعملون ويوم يحشرهم جميعا

يغنوا فيها ألا بعدا لمدين كما بعدت ثمود ولقد أرسلنا
موسى بآياتنا وسلطان مبين إلى فرعون وملإيه فاتبعوا أمر
فرعون وما أمر فرعون برشيد يقدم قومه يوم القيامة فأوردهم
النار وبئس الورد المورود وأتبعوا في هذه لعنة ويوم
القيامة بئس الرفد المرفود ذلك من أنباء القرى نقصه
عليك منها قائم وحصيد ۝ وما ظلمناهم ولكن ظلموا
أنفسهم فما أغنت عنهم آلهتهم التي يدعون

م الا تعدلوا فوحدة او ما ملكت ايمنكم
ذلك ادنى الا تعولوا واتوا النسا صدقتهن نحلة
فان طبن لكم عن شي منه نفسا فكلوه هنيا
مريا ولا تؤتوا السفها اموالكم التي جعل الله لكم
قيما وارزقوهم فيها واكسوهم وقولوا لهم قولا معروفا ◎
وابتلوا اليتمى حتى اذا بلغوا النكاح فان انستم
منهم رشدا فادفعوا اليهم اموالهم ولا تاكلوها

مما عملوا وما ربك بغفل عما يعملو

ن وربك الغنى ذو الرحمه ان يشا

يذهبكم ويستخلف من بعدكم ما

يشا كما انشاكم من ذريه قوم ا

خرين ان ما توعدون لات وما انتم

بمعجزين قل يقوم اعملوا على مكا

نتكم انى عامل فسوف تعلمون من

تكون له عقبة الدار انه لا يفلح
الظلمون وجعلوا لله مما ذرا من
الحرث والانعم نصيبا فقالوا
هذا لله بزعمهم وهذا لشركاينا
فما كان لشركايهم فلا يصل الى
الله وما كان لله فهو يصل الى شر
كايهم سا ما يحكمون وكذلك ز
ين

لكثير من المشركين قتل اولدهم
شركوهم ليردوهم وليلبسوا
عليهم دينهم ولو شا الله ما
فعلوه فذرهم وما يفترون وقا
لوا هذه انعم وحرث حجر لا
يطعمها الا من نشا بزعمهم وانعم
حرمت ظهورها وانعم لا يذ

1

Sur. 13, 36 sq

No. VI.)
Zwölf Blätter
131

بما انزل اليك ومن ا
لاحزاب من ينكر بعضه
قل انما امرت ان اعبد
الله ولا اشرك به ا
ليه ادعوا واليه مآ
ب وكذلك انز
لنه حكما عربيا ولين ا

Ex
Bibl. Regia
Berolin.

تبعت اهواءهم بعد ما
جاءك من العلم ما لك م
ن الله من ولي ولا واق و
لقد ارسلنا رسلا من قبلك
وجعلنا لهم ازوجا و
ذرية وما كان لرسو
ل ان ياتي باية الا باذن

2

E.13,39.

عا الله لكان حل كىب

ىعو ا ا الله ما سا و ىب

و حسك ه ا ه ا لكىب

و ا ر ها و ىط سطر ا

لكر ىسكه ا و ىو

فىسك فا ىما حطك ا الل

و حسا ا حسا ح ا فو

لم يروا أنا نأتي الأر
ض ننقصها من أطرا
فها والله يحكم لا معقـ
ـب لحكمه وهو
سريع الحساب وقد مكـ
ـر الذين من قبلهم فلله المكـ
ـر جميعا يعلم ما تكسـ

كل نفس و سيعلم الكفر

لمن عقبى الدار و يقو

ل الذين كفروا لست

مرسلا قل كفى بالله شهيد

ا بينى و بينكم و من عنده

علم الكتب

ثلث و اربعون ايه

Sur. 14, 1-5

بسم الله الرحمن الرحيم
الر كتب انزلنه اليك
لتخرج الناس من الظلمت
الى النور باذن ربهم
الى صرط العزيز ا
لحميد الله الذي له ما
في السموت وما في

الأرض وويل للكفرين
من عذاب شديد
الذين يستحبون الحيوة ا
لدنيا على الآخرة ويصد
ون عن سبيل الله ويبغون
ها عوجا أولئك في ضلل
بعيد. وما أرسلنا من رسو

ل الا بلسان قومه ليبين لهم
فيضل الله من يشا ء و يهد
ى من يشا ء وهو العزيز ا
لحكيم ولقد ارسلنا
موسى بايتنا ان اخرج
قومك من الظلمت
الى النور وذكرهم

نا سوا الله باذ في د لـا
لا ثيب بكر صبا و شحو
و و با د فا ز موا يقو مه
ا د كو و ا سما الله
حكم با د نا سكم مر
ا فر عو ن يسو مونكم
سو ا لعذا ب و تد تو

ن ابناءكم ويستحيون نسا
ءكم وفي ذلكم بلاء م
ن ربكم عظيم
وإذ تأذن ربكم لئن
شكرتم لأزيدنكم و
لئن كفرتم إن عذابي ل
شديد وقال موسى إن

8.14,7.

6

يكمو و ا نا سو و فو ا

لا د حر حملعا و ا ذ ا لله

لس ى حفنك نا لقرا نا سمر لو

ا ا لد ين هم قبلهم و

م و حى و حا د و سمو

ذ و ا لد ين هم سجد مر

لا السلمه ب لا ا لله

جاتهم رسلهم بالبيـ
ـنت فردوا ايديهم فـ
ـي افواههم وقالوا ا
ـنا كفرنا بما ارسلتم به
وانا لفي شك مما تد
عوننا اليه مريب ۝ قا
لت رسلهم افي الله

V/s. 15.

شك فاطر السموت
والارض يدعوكم
ليغفر لكم من ذنوبكم
ويؤخركم الى اجل
مسمى قالوا ان انتم ا
لا بشر مثلنا تريدون ا
ن تصدونا عما كان

بد اباونا فاتونا بسلطن
مبين قالت لهم رسلهم ان
نحن الا بشر مثلكم و
لكن الله يمن على من يشاء من
عباده وما كان لنا ان
ناتيكم بسلطن الا باذن
الله وعلى الله فليتو

كل المؤمنون وما لنا أ
لا نتوكل على الله وقد
هدانا سبلنا ولنصبر
ن على ما آذيتمونا وعلى
الله فليتوكل المتوكلو
ن وقال الذين كفرو
ا لرسلهم لنخرجنكم من

ارضنا او لتعودن في
ملتنا فاوحى اليهم ربهم
لنهلكن الظـ
ـلمين ولنسكننكم الـ
ـارض من بعدهم ذلك
لمن خاف مقامى و
خاف وعيد واستفتحوا

ا وخاب كل جبار عنيد

من ورائه جهنم ويس

قى من ماء صديد يتجرعه

ولا يكاد يسيغه ويأتيه ال

موت من كل مكان و

ما هو بميت ومن ورا

ئه عذاب غليظ م

ا لك ير صو و ا و بهـ ا
حصلهم كم ما كي ا سدت
لو ا لو على فو ور حا صب
لا يعد و ز مما كسو
ا لط يو د لك مو ا لطر
ا لسكـ نا لم يو نا ز ا لله
حلوه ا لسو ء و ا لا

Vs. 22

Ks. 23

والارض بالحق ان يشا يذهبكم
ويات بخلق جديد
وما ذلك على الله بعزيز
وبرزوا لله جميعا فقا
ل الضعفوا
للذين استكبروا
انا كنا لكم تبعا فهل

انتم مغنو ن عنا من عذا
ب الله من شيء قا لو ا
لو هد نا الله لهد ينكم
سوا ء علينا اجز عنا ا م
صبر نا ما لنا من محيص و
قال الشيطن لما قضي ا
لا مر ان الله وعد كم

11

دكم وعد الحق ووعدت

كم فاخلفتكم وما كا

ن لي عليكم من سلطن ا

لا ان دعوتكم فاستجبتم

لي فلا تلوموني ولوموا

انفسكم ما انا بمصر

خكم وما انتم بمصرخي

با ى ٮحو ٮ ٮما ٮا سو ٮصمو
د هم ٯٮلر ا د ا لطمر لهه
عمد ا ٮ ٮا لىم و ا د
حل ا لكـ ر ا مٮوا او عملو
ا ا لصلحٮ حٮا ى
طهد ى مر ٮحٮها ا لا ٮهر حا
لد ر ٯٮها ا ٮد د د ٮهه

12

تحيتهم فيها سلم الم تر كيف

ضرب الله مثلا كلمة

طيبة كشجرة طيبة ا

صلها ثبت وفرعها في ا

لسماء تؤتي اكلها كل حين با

ذن ربها ويضرب الله ا

لامثل للناس لعلهم يتذكرون

Sur. 14, 30.

و مں كلمه

حسىه كسحره

حسىه ا حسـ

13

[illegible]

N° VII
zwei Blätter
1
S. 3,128
57

عرضها السموت والارض
اعدت للمتقين الذين ينفقو
ن في السراء والضراء والكا
ظمين الغيظ والعافين
عن الناس والله يحب
المحسنين والذين اذا فعلوا
فاحشة او ظلموا انفسهم
ذكروا الله فاستغفروا
لذنوبهم ومن يغفر الذنوب

Ex Bibl. Regia Berolin.

الا الله ولم يصروا على ما
فعلوا وهم يعلمون اولئك
جزاؤهم مغفرة من ربهم
وجنات تجري من تحتها الا
نهار خالدين فيها ونعم اجر
العاملين قد خلت من قبلكم
سنن فسيروا في الارض فا
نظروا كيف كان عاقبة
المكذبين هذا بيان للناس

المصير هم درجت عند
الله والله بصير بما تعملون
لقد من الله على المومنين اذ
بعث فيهم رسولا من ا
نفسهم يتلوا عليهم ءاياته
ويزكيهم ويعلمهم ا
لكتب والحكمة وان
كانوا من قبل لفي ضلل
مبين اولما اصبتكم

مصيبة قد اصبتم مثليها
قلتم انى هذا قل هو من عند
انفسكم ان الله على كل شىء قد
ير وما اصبكم يوم التقا
الجمعان فباذن الله وليعلم
المؤمنين وليعلم الذين نافقو
ا وقيل لهم تعالوا قاتلوا
في سبيل الله او ادفعوا
قالوا لو نعلم قتالا لاتبعنا

1

No: VIII
Sechs Blätter

Sur. 46, 4. sq

يستجيب له إلى يوم القيمة
وهم عن دعائهم غفلون
وإذا حشر الناس كانوا
لهم أعدا وكانوا بعبادتهم
كفرين وإذا تتلى عليهم
ءايتنا بينت قال الذين
كفروا للحق لما جاءهم هذا

Ex
Bibl. Regia
Berolin.

مبين ام يقولون افتريه
قل ان افتريته فلا تملكون لى
من الله شيا هو اعلم بما تفيضو
ن فيه كفى به شهيدا بينى
وبينكم وهو الغفور الرحيم
قل ما كنت بدعا من الر
سل وما ادرى ما يفعل بى

ولا بكم ان اتبع الا ما يوحى

الي وما انا الا نذير مبين

قل ارءيتم ان كان من عند

الله وكفرتم به وشهد

شاهد من بني اسرءيل على مثله

فامن واستكبرتم ان الله لا

يهدي القوم الظلمين

وقال الذين كفروا للذين
امنوا لو كان خيرا ما
سبقونا اليه واذ لم يهتدوا
به فسيقولون هذا افك
قديم ۝ ومن قبله كتب
موسى اماما ورحمة وهذا
كتب مصدق

وان اعمل صلحا ترضىه
واصلح لي في ذريتي
اني تبت اليك واني من
المسلمين اولئك الذين
نتقبل عنهم احسن ما عملوا و
نتجاوز عن سياتهم في اصحب
الجنه وعد الصدق

بالحق [illegible]

[illegible]

[illegible]

ويغفر ما دون ذلك لمن يشا

ومن يشرك بالله فقد

افترى اثما عظيـ

ما الم تر الى الذين يزكون

ا فلا تستعجلون ويقولون متى هذا
الوعد ان كنتم صادقين لو يعلم
الذين كفروا حين لا يكفون عن
وجوههم النار ولا عن
ظهورهم ولا هم ينصرون بل تاتيهم
بغتة فتبهتهم فلا
يستطيعون ردها ولا هم ينظرون ولقد

كفروا على النار اذهبتم
طيبتكم في حيوتكم
الدنيا واستمتعتم بها فاليوم
تجزون عذاب الهون
بما كنتم تستكبرون في
الارض بغير الحق وبما كنتم
تفسقون واذكر اخا

بل هو ما استعجلتم به ريح فيها
عذاب أليم تدمر
كل شيء بأمر ربها فأصبحوا
لا يرى إلا مسكنهم كذلك
نجزي القوم المجرمين ولقد
مكنهم فيما إن مكنكم
فيه وجعلنا لهم سمعا وأبصرا

وافدة فما اغنى عنهم
سمعهم ولا ابصرهم
ولا افدتهم من شي اذ
كانوا يجحدون بايت
الله وحاق بهم ما كانوا به
يستهزءون ولقد اهلكنا
ما حولكم من القرى وصرفنا

الايت لعلهم يرجعون
فلولا نصرهم الذين اتخذوا
من دون الله قربانا الهة بل
ضلوا عنهم وذلك ا
فكهم وما كانوا
يفترون واذ صرفنا اليك
نفرا من الجن يستمعون القران

فلما حضروه قالوا انصتوا
فلما قضى ولوا الى قومهم
منذرين قالوا يا قومنا انا سمعنا
كتابا انزل من بعد موسى
مصدقا لما بين يديه يهدى
الى الحق والى طريق
مستقيم يا قومنا اجيبوا داعى

No. IX
fün Blatt

ت لقوم يذكرون لهم دار السلم عند ربهم
وهو وليهم بما كانوا يعملون ويوم يحشرهم جميعا
يا معشر الجن قد استكثرتم من الانس وقال أو
ليهم من الانس ربنا استمتع بعضنا ببعض وبلغنا أجلنا
الذي أجلت لنا قال النار مثوىكم خلدين
فيها إلا ما شاء الله إن ربك حكيم عليم وكذ
لك نولي بعض الظلمين بعضا بما كانوا يكسبون
يا معشر الجن والانس ألم يأتكم رسل منكم
يقصون عليكم ءايتي وينذرونكم لقاء يومكم
هذا قالوا شهدنا على أنفسنا وغرتهم الحيوة
الدنيا وشهدوا على أنفسهم أنهم كانوا كا
فرين ذلك أن لم يكن ربك مهلك القرى
بظلم وأهلها غفلون ولكل درجت مما
عملوا وما ربك بغفل عما يعملون وربك الغني

7

لمشركون اومن كان ميتا فاحيينه وجعلنا له نورا
يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمت ليس
بخارج منها كذلك زين للكفرين ما كانو
ا يعملون وكذلك جعلنا في كل قرية اكا
بر مجرميها ليمكروا فيها وما يمكرون الا بانفسهم
وما يشعرون واذا جاتهم اية قالوا لن نومن
حتى نوتى مثل ما اوتي رسل الله الله اعلم حيث
يجعل رسلته سيصيب الذين اجرموا صغار
عند الله وعذاب شديد بما كانوا
يمكرون فمن يرد الله ان يهديه يشرح صد
ره للاسلم ومن يرد ان يضله يجعل صدره
ضيقا حرجا كانما يصعد في السما كذلك
يجعل الله الرجس على الذين لا يومنون وهذا
صرط ربك مستقيما قد فصلنا الا

A

No X.
vier Blätter

حاجته

حاجته ثم نادى صاحب

الباب من أراد أن يدخل فليدخل

قبل أن أغلق فدخلت ثم اختبأت

في مربط حمار عند باب

الحصن فتعشوا عند أبي رافع

وتحدثوا حتى ذهبت ساعة

من الليل ثم رجعوا الى بيوتهم

Ex Bibl. Reg. Berolin.

فلما هدأت الاصوات ولا اسمع
حركة خرجت فاتيت
طلبت الباب حيث وضع مفتاح
الحصن في كوة باخرته ففتحته
بيد باب الحصن فاقفلته ان تنذر
بي القوم انطلقت على مهل ثم
عمدت الى ابواب بيوتهم فغلقتها

عليهم من ظاهرهم ثم صعدت
الى الذي رابع بعد سلم فاذا البيت
مظلم فتخطى سراجه فلم
أدر أين الرجل فقلت يا بارئ
فامن هو قال بعمري عن الصوف
باصم بن صاح فلم يغس
شيئا فالتي جيف كاية اعيته

فقلت ما الذي يا ابا زرع وغتوت

صوتي فقال الم غيب

لي بعد الوليد دخل رجل فضربني

بالسيف فابعضة لدانضـ

واضم به اخرى فلم تغن شيئا

وصاح وقام اهله فاقسم

جئت وغمت صوتي كهيئة

المغيث واذا هو مستلق على

ظهره واضع السيف في بطنه

ثم انكيت عليه حتى سمعت

صوت العظم ثم خرجت

دهشا حتى اتيت السلم اريد ان انزل

واسقط فانخلعت رجلي فعصبتها

ثم اتيت اصحابي احجل فقلت

انطلقوا فبشروا رسول الله
صلى الله عليه وسلم فاني لا ابرح
حتى اسمع الناعية فلما كان
في وجه الصبح صعد
الناعية فقال انعي ابا رافع فقال
فقمت امشي ما في قلبه فادركت
اخا بني فلان ياتوا النبي

صلى الله عليه وسلم فيه

غزوة احد

وقوله عز وجل واذ غدوت
من اهلك تبوئ المومنين مقاعد
للقتال والله سميع عليم وقوله ولا
تهنوا ولا تحزنوا وانتم الاعلون
ان كنتم مومنين ان يمسسكم

قرح فقد مس القوم قرح مثله
وتلك الايام نداولها بين
الناس وليعلم الله الذين امنوا
ويتخذ منكم شهداء والله لا يحب
الظالمين وليمحص الله الذين
امنوا ويمحق الكافرين ام حسبتم
ان تدخلوا الجنة ولما يعلم

قال اجعلني على خزاين الارض اني حفيظ عليم وكذلك مكنا ليوسف
في الارض يتبوا منها حيث يشا نصيب برحمتنا من نشا ولا نضيع اجر
المحسنين ولاجر الاخرة خير للذين امنوا وكانوا يتقون وجا اخوة
يوسف فدخلوا عليه فعرفهم وهم له منكرون ولما جهزهم
بجهازهم قال ايتوني باخ لكم من ابيكم الا ترون اني اوفي ا
لكيل وانا خير المنزلين فان لم تاتوني به فلا كيل لكم عندي ولا تقربون
قالوا سنرود عنه اباه وانا لفعلون وقال لفتينه اجعلوا بضعتهم
في رحالهم لعلهم يعرفونها اذا انقلبوا الى اهلهم لعلهم يرجعو
ن فلما رجعوا الى ابيهم قالوا يابانا منع منا الكيل فارسل معنا اخانا
نكتل وانا له لحفظون قال هل امنكم عليه الا كما امنتكم على

Ex Bibl. Regia Berolin.

No. XI: Ein Blatt 68

فما حصدتم فذروه في سنبله الا قليلا مما تاكلون ثم ياتي من بعد
ذلك سبع شداد ياكلن ما قدمتم لهن الا قليلا مما تحصنون ثم ياتي
من بعد ذلك عام فيه يغاث الناس وفيه يعصرون وقال الملك
ائتوني به فلما جاءه الرسول قال ارجع الى ربك فسله ما بال النسوة التي
قطعن ايديهن ان ربي بكيدهن عليم قال ما خطبكن اذ راودتن يوسف
عن نفسه قلن حاش لله ما علمنا عليه من سوء قالت امرات العزيز الان حصحص
الحق انا راودته عن نفسه وانه لمن الصادقين ذلك ليعلم اني
لم اخنه بالغيب وان الله لا يهدي كيد الخائنين وما ابرئ نفسي ان
النفس لامارة بالسوء الا ما رحم ربي ان ربي غفور رحيم وقال الملك ا
ئتوني به استخلصه لنفسي فلما كلمه قال انك اليوم لدينا مكين امين

هل امنكم عليه الا كما امنتكم على اخيه من قبل فالله خير حفظا وهو ارحم الرحمين ولما فتحوا متعهم
وجدوا بضعتهم ردت اليهم قالوا يابانا ما نبغي هذه بضعتنا ردت الينا ونمير اهلنا ونحفظ اخانا
ونزداد كيل بعير ذلك كيل يسير قال لن ارسله معكم حتى تؤتون موثقا من الله لتاتنني به الا ان يحاط بكم
فلما اتوه موثقهم قال الله على ما نقول وكيل وقال يبني لا تدخلوا من باب وحد وادخلوا من ابوب متفرقة وما
اغني عنكم من الله من شيء ان الحكم الا لله عليه توكلت وعليه فليتوكل المتوكلون ولما دخلوا من حيث
امرهم ابوهم ما كان يغني عنهم من الله من شيء الا حاجة في نفس يعقوب قضاها وانه لذو علم لما علمنه
ولكن اكثر الناس لا يعلمون ولما دخلوا على يوسف اوى اليه اخاه قال اني انا اخوك فلا تبتئس بما كانوا
يعملون فلما جهزهم بجهازهم جعل السقاية في رحل اخيه ثم اذن مؤذن ايتها العير انكم لسارقون
قالوا واقبلوا عليهم ماذا تفقدون قالوا نفقد صواع الملك ولمن جاء به حمل بعير وانا به زعيم قالوا
تالله لقد علمتم ما جئنا لنفسد في الارض وما كنا سارقين قالوا فما جزاؤه ان كنتم كذبين قالوا جزاؤه
من وجد في رحله فهو جزاؤه كذلك نجزي الظلمين فبدا باوعيتهم قبل وعاء اخيه ثم استخرجها من وعاء اخيه
كذلك كدنا ليوسف ما كان لياخذ اخاه في دين الملك الا ان يشاء الله نرفع درجت من نشاء وفوق كل ذي علم
عليم قالوا ان يسرق فقد سرق اخ له من قبل فاسرها يوسف في نفسه ولم يبدها لهم قال انتم شر مكانا
والله اعلم بما تصفون قالوا يايها العزيز ان له ابا شيخا كبيرا فخذ احدنا مكانه انا نريك من المحسنين قال
معاذ الله ان ناخذ الا من وجدنا متعنا عنده انا اذا لظلمون فلما استيئسوا منه خلصوا نجيا قال كبيرهم

الم تعلموا ان اباكم قد اخذ عليكم موثقا من الله ومن قبل ما فرطتم في يوسف فلن ابرح الارض
حتى يأذن لي ابي او يحكم الله لي وهو خير الحاكمين ارجعوا الى ابيكم فقولوا يابانا ان ابنك سرق وما
شهدنا الا بما علمنا وما كنا للغيب حافظين واسل القرية التي كنا فيها والعير التي اقبلنا فيها وانا لصا
دقون قال بل سولت لكم انفسكم امرا فصبر جميل عسى الله ان ياتيني بهم جميعا انه هو العليم الحكيم
وتولى عنهم وقال يا اسفى على يوسف وابيضت عيناه من الحزن فهو كظيم قالوا تالله تفتؤا
تذكر يوسف حتى تكون حرضا او تكون من الهالكين قال انما اشكوا بثي وحزني الى الله واعلم من الله ما
لا تعلمون يابني اذهبوا فتحسسوا من يوسف واخيه ولا تيأسوا من روح الله انه لا ييأس من روح الله الا
القوم الكافرون فلما دخلوا عليه قالوا يايها العزيز مسنا واهلنا الضر وجئنا ببضاعة مزجاة
فاوف لنا الكيل وتصدق علينا ان الله يجزي المتصدقين قال هل علمتم ما فعلتم بيوسف واخيه
اذ انتم جاهلون قالوا ائنك لانت يوسف قال انا يوسف وهذا اخي قد من الله علينا انه من يتق ويصبر
فان الله لا يضيع اجر المحسنين ٥ قالوا تالله لقد اثرك الله علينا وان كنا لخاطين قال لا تثريب
عليكم اليوم يغفر الله لكم وهو ارحم الراحمين اذهبوا بقميصي هذا فالقوه على وجه ابي يات
بصيرا واتوني باهلكم اجمعين ولما فصلت العير قال ابوهم اني لاجد ريح يوسف لولا ان
تفندون قالوا تالله انك لفي ضلالك القديم فلما ان جا البشير القه على وجهه فارتد بصيرا
قال الم اقل لكم اني اعلم من الله ما لا تعلمون قالوا يابانا استغفر لنا ذنوبنا انا كنا خاطين

No XII Juzi Blätter

سوف أستغفر لكم ربي إنه هو الغفور الرحيم فلما دخلوا على يوسف آوى إليه أبويه وقال ادخلوا مصر
إن شاء الله آمنين ورفع أبويه على العرش وخروا له سجدا وقال يا أبت هذا تأويل رؤياي من قبل قد جعلها ربي
حقا وقد أحسن بي إذ أخرجني من السجن وجاء بكم من البدو من بعد أن نزغ الشيطان بيني وبين إخوتي
إن ربي لطيف لما يشاء إنه هو العليم الحكيم ٥ رب قد آتيتني من الملك وعلمتني من تأويل
الأحاديث فاطر السماوات والأرض أنت وليي في الدنيا والآخرة توفني مسلما وألحقني بالصالحين ذلك
من أنباء الغيب نوحيه إليك وما كنت لديهم إذ أجمعوا أمرهم وهم يمكرون وما أكثر الناس
ولو حرصت بمؤمنين وما تسألهم عليه من أجر إن هو إلا ذكر للعالمين وكأين من آية في السماوات
والأرض يمرون عليها وهم عنها معرضون وما يؤمن أكثرهم بالله إلا وهم مشر
كون أفأمنوا أن تأتيهم غاشية من عذاب الله أو تأتيهم الساعة بغتة وهم لا يشعرون قل
هذه سبيلي أدعو إلى الله على بصيرة أنا ومن اتبعني وسبحان الله وما أنا من المشركين وما أرسلنا
من قبلك إلا رجالا نوحي إليهم من أهل القرى أفلم يسيروا في الأرض فينظروا كيف كان عاقبة الذين
من قبلهم ولدار الآخرة خير للذين اتقوا أفلا تعقلون حتى إذا استيأس الرسل وظنوا أنهم قد كذبوا
جاءهم نصرنا فنجي من نشاء ولا يرد بأسنا عن القوم المجرمين لقد كان في قصصهم عبرة لأولي
الألباب ما كان حديثا يفترى ولكن تصديق الذي بين يديه وتفصيل كل شيء وهدى ورحمة لقوم يؤ
منون

سورة الرعد اربع واربعون اية

Ex Bibl. Regia Berolin.

Sur. 13, 1. 91

بسم الله الرحمن الرحيم المر تلك ايات الكتاب والذي انزل اليك من ربك الحق ولكن اكثر الناس لا
يومنون الله الذي رفع السموات بغير عمد ترونها ثم استوى على العرش وسخر الشمس والقمر كل يجري لاجل
مسمى يدبر الامر يفصل الايات لعلكم بلقاء ربكم توقنون وهو الذي مد الارض وجعل فيها رواسي
وانهارا ومن كل الثمرات جعل فيها زوجين اثنين يغشي اليل النهار ان في ذلك لايات لقوم يتفكرون وفي
الارض قطع متجاورات وجنات من اعناب وزرع ونخيل صنوان وغير صنوان يسقى بماء واحد ونفضل
بعضها على بعض في الاكل ان في ذلك لايات لقوم يعقلون وان تعجب فعجب قولهم اذا كنا ترابا انا لفي
خلق جديد ۝ اولئك الذين كفروا بربهم واولئك الاغلال في اعناقهم واولئك اصحاب النار هم فيها
خالدون ويستعجلونك بالسيئة قبل الحسنة وقد خلت من قبلهم المثلات وان ربك لذو مغفرة للناس
على ظلمهم وان ربك لشديد العقاب ويقول الذين كفروا لولا انزل عليه اية من ربه انما انت منذر ولكل
قوم هاد الله يعلم ما تحمل كل انثى وما تغيض الارحام وما تزداد وكل شيء عنده بمقدار عالم الغيب
والشهادة الكبير المتعال ۝ سواء منكم من اسر القول ومن جهر به ومن هو مستخف باليل
وسارب بالنهار له معقبات من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من امر الله ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا
ما بانفسهم واذا اراد الله بقوم سوءا فلا مرد له وما لهم من دونه من وال هو الذي يريكم البرق خوفا
وطمعا وينشئ السحاب الثقال ويسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته ويرسل الصواعق فيصيب
بها من يشاء وهم يجادلون في الله وهو شديد المحال له دعوة الحق والذين يدعون من دونه لا يستجيبون
لهم بشيء الا كباسط كفيه الى الماء ليبلغ فاه وما هو ببالغه وما دعاء الكافرين الا في ضلال ۝ ولله يسجد

No. XIII
Zur. Bl.

نصيب برحمتنا من نشاء ولا نضيع أجر المحسنين

ولأجر الآخرة خير للذين آمنوا وكانوا يتقون

وجاء إخوة يوسف فدخلوا عليه فعرفهم

وهم له منكرون ولما جهزهم بجهازهم قال

ائتوني بأخ لكم من أبيكم ألا ترون أني أوف

الكيل وأنا خير المنزلين فإن لم تأتوني به فلا

كيل لكم عندي ولا تقربون ○ قالوا سنراود

عنه أباه وإنا لفاعلون وقال لفتيانه اجعلوا

بضاعتهم في رحالهم لعلهم يعرفونها إذا انقلبوا

إلى أهلهم لعلهم يرجعون فلما رجعوا إلى أبيهم
قالوا يا أبانا منع منا الكيل فأرسل معنا أخانا
نكتل وإنا له لحافظون قال هل آمنكم عليه إلا
كما أمنتكم على أخيه من قبل فالله خير حفظا
وهو أرحم الراحمين ولما فتحوا متاعهم وجدوا
بضاعتهم ردت إليهم قالوا يا أبانا ما نبغي
هذه بضاعتنا ردت إلينا ونمير أهلنا ونحفظ
أخانا ونزداد كيل بعير ذلك كيل يسير قال لن
أرسله معكم حتى تؤتون موثقا من الله لتأتنني

تسألهم عليه من أجر إن هو إلا ذكر للعالمين وكأين
من آية في السماوات والأرض يمرون عليها
وهم عنها معرضون وما يؤمن أكثرهم بالله
إلا وهم مشركون أفأمنوا أن تأتيهم غاشية من
عذاب الله أو تأتيهم الساعة بغتة وهم لا
يشعرون قل هذه سبيلي أدعو إلى الله على
بصيرة أنا ومن اتبعني وسبحان الله وما أنا من
المشركين وما أرسلنا من قبلك إلا رجالا يوحى
إليهم من أهل القرى أفلم يسيروا في الأرض

فينظروا كيف كان عاقبة الذين من قبلهم ولدار
الآخرة خير للذين اتقوا أفلا تعقلون حتى
إذا استيئس الرسل وظنوا أنهم قد كذبوا
جاءهم نصرنا فنجي من نشاء ولا يرد بأسنا عن
القوم المجرمين لقد كان في قصصهم عبرة
لأولي الألباب ما كان حديثا يفترى ولكن تصديق
الذي بين يديه وتفصيل كل شيء وهدى ورحمة
لقوم يؤمنون

سورة الرعد أربع وأربعون آية مكية

8

Kûfische
Pergamente

Orient [illegible] 1808

1x 2 Bl.
1x 5 "
1x 13
1x 2 "
1x 2
1x 6
1x 1
1x 1
1x 1
1x 4
1x 1
1x 2
1x 3

---

43 Blatt.

Koll. 31.8.1977

Ms. orient.
Quart. 1208

Arab.

Ms. or. quart. 1208

x·rite
colorchecker CLASSIC
mm
Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz